



*This institution is an equal opportunity provider*

**TOWN OF MILFORD, MASSACHUSETTS**

**MILFORD YOUTH CENTER**

24 Pearl St., Milford, MA 01757

T: (508) 473-1756

Fax: (508) 381-0759



Estimados padres/ tutores,

Queremos darle la bienvenida a usted y a su familia al Milford Youth Center (MYC, Centro Juvenil de Milford). El Centro Juvenil de Milford se ha convertido en el foco de atención para los niños de Milford. El Centro organiza muchas actividades y eventos diferentes durante todo el año para los jóvenes de Milford y/o las escuelas de Milford. El programa después de la escuela del Centro está abierto para jóvenes entre las edades de 8 a 18, sin cargo (gratis), de las 14h-18h (2-6 pm), de lunes a viernes (consulte el calendario mensual, el sitio web, y las redes sociales para ver si hay cambios debido al clima, días festivos, o semanas de vacaciones). Todos los miembros del Centro deben ser recogidos a la hora de cierre (a menos que caminen a casa). Los miembros serán recogidos fuera del edificio que está localizado en 24 Pearl St. Visite nuestro sitio web para conocer nuestra política meteorológica y el plan de control de tráfico.

Todos los participantes deben completar un formulario de membresía anualmente para ser un miembro. Una vez que se complete este formulario y se devuelva al Centro, el miembro recibirá una tarjeta de miembro y un número de identificación. Así será como el personal del Centro hará un seguimiento de la asistencia. Por lo tanto, todos los miembros deben traer su tarjeta de miembro para ingresar al edificio. Si se pierde la tarjeta de miembro, el Centro cobrará \$1,00 por su reemplazo. La sala de juegos, el salón, y el gimnasio se ofrecerán a diario. Habrá programas estructurados en los que los miembros deben inscribirse para participar. Los miembros también pueden usar nuestra lavadora y secadora, sin cargo, durante las horas de operación.

Es posible que haya formularios de permiso adicionales para participar, debido a que algunos programas se llevan a cabo fuera del sitio (no se proporciona transporte). Ocasionalmente, el Centro ofrece programas sobre temas relacionados con el abuso de sustancias, la salud mental y sexual. Publicamos todos los programas en línea. El Centro también ofrece una merienda y cena gratis para todos los miembros después de la escuela durante el año académico. Este programa no hubiera sido posible sin la colaboración de CACFP, Hockomock Area YMCA, y el departamento de Servicios de Alimentos y Nutrición de la Escuela Milford. Los alimentos no contienen nueces, pero no se puede garantizar que se produzcan en una instalación sin nueces. Un ambiente libre de alérgenos incluidos, pero no se limita a, los alérgenos alimentarios, NO SE PUEDE garantizar en el Milford Youth Center. El MYC prepara las comidas en una instalación que utiliza nueces, soja, trigo, y otros alérgenos conocidos. Por lo tanto, no podemos garantizar que ningún producto alimenticio en particular esté libre de rastros de alérgenos en particular, que el consumo de un producto alimenticio no provoque algún tipo de reacción alérgica, o que el miembro no entre en contacto con ningún alérgeno mientras esté en el Centro y participando en los programas. Notifique a su hijo/a si no desea que participen en ninguno de estos programas y se comunique con el Centro por correo electrónico o carta.

¡Gracias por participar en el programa Milford Youth Center! Actualmente, la ciudad de Milford cubre el salario del Director, el Director Asistente, y las facturas de servicios públicos y mantenimiento de las instalaciones. Para ejecutar nuestro programa gratuito después de la escuela para la comunidad, el Centro actualmente cuenta con donaciones individuales, cuotas de alquiler y de verano, recaudaciones de fondos, subvenciones y apoyo de la Ciudad de Milford, United Way of Tri-County, y la Academia de Conducción de Maestros. Es debido a la generosidad de los negocios, organizaciones, e individuos locales, que somos capaces de seguir ofreciendo programas gratuitos después de la escuela, un campamento de verano asequible, y proporcionar un ambiente seguro y divertido para los jóvenes de Milford. ¡Por favor, considere hacer una donación anual o asistir a nuestras recaudaciones de fondos para ayudar a sostener y continuar creciendo este programa para la comunidad! Todas las donaciones pueden hacerse en línea o enviarse por cheque, a nombre de "Town of Milford-MYC" y enviadas a 24 Pearl St.

Visite nuestro sitio web para conocer las políticas, los calendarios, y las formas de contribuir:

[www.milfordyouthcenter.net](http://www.milfordyouthcenter.net)

**¡Gracias del MYC!**

Por favor, lea la segunda página: Código de conducta y política de disciplina de MYC

**Código de conducta de MYC:**

El código de disciplina de nuestro Centro prohíbe las siguientes cosas:

- Posesión y/o uso de bebidas alcohólicas, de tabaco, y sustancias ilegales (incluyendo vapear y cigarrillos electrónicos);
- Mala conducta sexual y/o acoso;
- Posesión de armas o armas de fuego;
- Uso de lenguaje profano/ vulgar o blasfemias (incluso en ropa / pertenencias);
- Uso apropiado de toda la tecnología (personal y propiedad de MYC);
- Cualquier conducta que viole las leyes estatales, locales, escolares, o de cualquier otra facilidad y sus regulaciones.

El código de disciplina del Centro considera y requiere como mandatorio las siguientes reglas:

- Cumplimiento de todas las normas y reglamentos del edificio;
- Completar y firmar el código de conducta y los formularios médicos;
- Firmar a la entrada y salida del Centro con el debido tarjeta de miembro o ID;
- Los participantes deben ser recogidos por la hora de cierre del Centro (a menos que sean caminantes). Tres recogidas tardías resultará en una violación de "huelga";
- Reportar cualquier violación de conducta en las facilidades del Centro por parte de todos los miembros. El Código de Conducta del Milford Youth Center requiere que todos los miembros respeten la propiedad y los límites personales (por ejemplo, no intimidación de naturaleza física o verbal) de los demás y los miembros del personal en los cuales se lleva a cabo cualquier actividad patrocinada por el Centro. El mal uso o daño de cualquier equipo y/o propiedad es responsabilidad del padre y/o tutor.

**Las cámaras están en uso en todo momento.**

**Utilizamos la policía local para cualquier violación en el edificio o en los terrenos.**

**Disciplina**

De romperse estas reglas el personal del Centro se adhiere a la política de tres faltas:

- **Primera ofensa:** Se suspenderá al miembro por un día y se le notificara a los padres/ tutores.
- **Segunda ofensa:** Se suspenderá al miembro por una semana. Los padres / tutores son notificados y deben reunirse con el personal del Centro antes de ser aceptado nuevamente al Centro.
- **Tercera ofensa:** Se expulsara indefinidamente o por un tiempo definido a discreción del personal y administración del Centro. Los padres / tutores son notificados y deben reunirse con el personal del Centro, quien decidirá si se le permitirá volver.

**Por favor, mantenga esta página para su referencia.**

**Por favor, complete el formulario de registro (página 3-4, anverso y reverso) completamente, firmalo, y devuélvalo a MYC.**

**Esto debe ser devuelto antes de asistir al programa.**

**Formulario de membresía del Milford Youth Center: válido del 28 de agosto de 2019 al 30 de junio de 2020**

\* El padre/ tutor es responsable de actualizar la recepción para cualquier cambio en la información \*

Nombre del participante: \_\_\_\_\_ sexo \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Escuela \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Nombre del padre/ madre/ tutor \_\_\_\_\_

Números telefónicos - (Casa) \_\_\_\_\_ (Trabajo) \_\_\_\_\_ (Móvil) \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Contacto de emergencia: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

**Opcional:**

1. Etnicidad/ raza: (seleccione todo lo que corresponda):

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> indio americano o nativo de Alaska            | <input type="checkbox"/> hispano o latino   |
| <input type="checkbox"/> asiático                                      | <input type="checkbox"/> blanco o caucásico |
| <input type="checkbox"/> negro o afroamericano                         | <input type="checkbox"/> Otro: _____        |
| <input type="checkbox"/> Nativo de Hawai o de otras islas del Pacífico |   |

2. Primer idioma: \_\_\_\_\_ Segundo idioma: \_\_\_\_\_

3. Por favor circule sí o no para la respuesta que se aplica a su hijo/a:

- |   |         |
|---|---------|
| a) ¿Es su hijo/a parte del programa de almuerzo gratuito en la escuela? | Sí / No |
| b) ¿Es su hijo/a parte del programa de almuerzo reducido en la escuela? | Sí / No |

**Exención de Responsabilidad**

Yo, \_\_\_\_\_ padre/ madre/ tutor de \_\_\_\_\_, en consideración de ser permitido a participar en el programa extra-escolar del Centro de Jóvenes de Milford, para el año escolar 2019-2020, patrocinado por el Centro Juvenil Milford y aprobado por la Comisión Juvenil de Milford, accedo a las siguientes condiciones: Los organizadores del programa, los chaperones de los grupos de la Comisión de Jóvenes de Milford, la ciudad de Milford y sus respectivos empleados y agentes no serán responsables de ninguna lesión (incluyendo la muerte) personal, daños, o pérdidas a mi persona o propiedad surgiendo a partir de mi participación en este programa. También, es accedido que, en consideración de ser permitido participar, (yo/nosotros) liberamos, absolvemos, condonamos, y prometimos a mantener de exoneración la Comisión de Jóvenes de Milford y la ciudad de Milford y sus sucesores, departamentos, empleados, funcionarios, y agentes de todas y cada una de las acciones, causas de acciones, declaraciones, demandas, daños, costos, pérdida de servicios, gastos e indemnización debido a, o surgido de cualquier manera de, lesiones personales o daños a la propiedad conocidas o desconocidas que puedan ocurrir en el futuro, y también cualquier reclamaciones o derechos de acciones por daños y perjuicios que tengan o puedan adquirir a partir de ahora, como resultado de la participación en la excursión en cuestión.

**Firma del padre/tutor** \_\_\_\_\_ **Fecha** \_\_\_\_\_

El Milford Youth Center no está directamente afiliado a las Escuelas Públicas de Milford, por lo tanto, no tenemos acceso a ninguna información médica, de comportamiento o de salud mental. No hay personal médico en el lugar durante el programa después de la escuela, ni nuestro personal está capacitado para el cuidado individual. Por lo tanto, cualquier restricción de alimentos (alergias, inquietudes médicas, etc.) debe comunicarse por escrito, debido a la posible participación en nutrición y / o nuestro programa de alimentos gratuitos. Toda la información es confidencial y lo alentamos a que nos comunique cualquier inquietud que debamos tener en cuenta para ayudar a proporcionar la mejor experiencia para el participante (además, proporcione cualquier documentación que pueda ser útil para nosotros):

---

---

---

### **Liberación médica**

Sabiendo que la condición física de mi hijo es satisfactoria para participar en el Centro Juvenil de Milford y en las actividades, le permito participar. Además, acepto la responsabilidad de mi hijo en caso de lesiones. Yo, por la presente, libero al Centro Juvenil de Milford y sus empleados, a las ciudades, y sus agentes, y a otros oficiales y/ o voluntarios de cualquier responsabilidad que pueda ocurrirle a mi hijo/a, como resultado de un accidente. Yo/ nosotros el (los) padre(s)/ tutor(es) legales de \_\_\_\_\_, por la presente, doy/ damos mi/ nuestra aprobación a su participación en cualquiera y todas las actividades del Centro Juvenil de Milford durante el programa actual After School. Acepto todo tipo de responsabilidad en caso de que mi hijo/a sufra cualquier lesión física. Asumo/ asumimos todos los riesgos y peligros relacionados con dicha participación, incluido el transporte hacia y desde las actividades; y, por la presente, renunciamos, liberamos, absolvemos, indemnizamos, y acordamos que no se hacen responsables del Centro Juvenil de Milford, la ciudad de Milford, los organizadores, supervisores, patrocinadores, participantes y personas que transportan a mi/ nuestro hijo/a a las actividades, para cualquier reclamo que surja de una lesión a mi/ nuestro hijo/a en la medida en que esté cubierto por un seguro de accidente o responsabilidad civil. En raras ocasiones, se desarrolla una emergencia que requiere hospitalización y/ o cirugía. Como regla general, la anestesia no se puede administrar o realizar operaciones a un menor sin el permiso por escrito de su padre/ tutor. Por lo tanto, para evitar una demora peligrosa, si ocurre una emergencia, y no podemos comunicarnos con el padre o tutor legal, se le pide al padre/ tutor legal que firme el formulario de liberación a continuación. En el caso de una lesión o enfermedad para mi hijo/a \_\_\_\_\_, nacido, \_\_\_\_\_, por la presente, autorizo a los representantes del Centro Juvenil de Milford a asegurar cualquier tratamiento que se considere necesario y, si lo recomienda un médico, la administración de un anestesia o realización de la cirugía. Por la presente, liberamos y descargamos el Centro Juvenil de Milford, los funcionarios, empleados y agentes, de todas las acciones o reclamaciones por daños sufridos por mi/ nuestro hijo/a, como resultado del permiso para cualquier atención médica para mi/ nuestro hijo/a durante su participación en cualquier actividad, evento o viaje

**Firma del padre/tutor** \_\_\_\_\_ **Fecha** \_\_\_\_\_

### **Liberación de la imagen:**

Entiendo que el nombre y la foto de mi hijo/a pueden usarse en fotografías, videos, publicaciones, páginas web y comunicados de prensa en periódicos locales y otros medios de comunicación. Yo, \_\_\_\_\_ doy permiso para que mi hijo/ a \_\_\_\_\_ sea fotografiado y nombrado para las actividades After School para el Milord Youth Center.

**Firma del padre/tutor** \_\_\_\_\_ **Fecha** \_\_\_\_\_

Debajo es para empleados uso sólo

---

Any additional paperwork needed for medical and or behavioral: \_\_\_\_\_  
MYC Key TAG #: \_\_\_\_\_  
Photo for MySeniorCenter: \_\_\_\_\_ Registration complete: \_\_\_\_\_ Staff member: \_\_\_\_\_ File: \_\_\_\_\_